

DIRECCION:
USPALLATA 981
U. T. 23-7051, B. O.

EL "ARGENTIN DJIJO"

AÑO XIV

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
CONCESION 718

大阪商船會社指定
三等乗船切符仲次所
大阪商船會社船々客御送迎に就
ては懇切迅速に御便宜を御取計
申可候間御達意なく下記へ
御用命賜度候

船泊御用商
森川塩澤商店
PASADU COLON 470
U. T. 33-4171
U. T. 33-4808

OSAKA SHOSEN KAISHA
Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 - 1053 - 3565
COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES

◎日本行小兒運賃 旅行券記載年齢に依り満十二歳以下半額七歳以下四分の一
三歳以下無賃 四歳以上亞細亞生れの方は亞細亞旅券必要
◎乗船貨支拂 日本行運賃は全部北米貨建です 一等は乗船切符買求め當日の換
算率 二等は本船入港當日の換算率に依り亞貨にて御支拂を願ひます
◎歸國御手續 乗船前旅券面に日本領事の査証が要ります 三等客は乗船々醫の
健康診断を御受け下さい 三等切符は本船入港當日から出帆前日まで發賣
◎日本より呼寄の便法 當地にて乗船貨御支拂あれば乗船券引換証を差上げます
但し三等客は移民局發給の入國許可証及び日本領事館發給呼寄證明書を持參
下さい
◎沿岸船乗船切符無代進呈 弊社日本内地沿岸航路の客船寄港地行 船下船地支店
で乗船切符三等客には二等價額を無代進呈但し鹿兒島を除き船種は五割引

乗船		貨運	
船種	日本行	船種	日本より
A型	一等 米貨 四三〇噸 特三等 一五七噸	A型	一等 米貨 九三噸
B型	二等 米貨 四〇九噸 特三等 一四三噸	B型	二等 米貨 八五噸
南船	全 三七二噸 特三等 一四三噸	和食	洋食 米貨 三三噸
全	全 三七二噸 特三等 一四三噸	和食	米貨 二五五噸
		米貨	米貨 七一二噸

大阪商船

亜市然丁時報

SEMANARIO JAPONES
Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 981
U. T. 23, Buen Orden 7051
BUENOS AIRES
TARIFA DE SUSCRIPCION
Un mes \$ 1.50
Tres meses " 4.50
Seis meses " 9.00
Un año " 18.00

邦人間唯一の
染色工場
設備完全
仕事入念
藤染色工場
BELGRANO 3061
U. T. 45 - LORIA 5442

SEMILLERIA
Juan Calé & Cia.
CASA MATRIZ
123 - PUEYREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 y GUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE
Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175
U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste
U. T. 47 Cuyo 5098-C T. 1105, Centr
Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA
INDUSTRIA ARGENTINA 1933 - 34
BILLARES BRUNSWICK
BANDAS MONARCH
ULTIMA NOVEDAD "SNOOKER"
Solicite informes

Cia. Brunswick Sudamericana S. A.
1894 - CANGALLO - 1900
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

Semillería EL COLONO
ABONOS :-: HORMIGUICIDAS :-: INSECTICIDAS
IMPLEMENTOS AGRICOLAS
SEMILLAS Y PLANTAS
J. S. GAGO
IMPORTACION DE SEMILLAS EN GENERAL
HERRAMIENTAS PARA JARDINES
GENERAL HORNOS 58 DIRECCION TELEGRAFICA
U. T. 23 BUEN ORDEN 7101 "SEMINAL"
BUENOS AIRES
BULBOS Y RIZOMAS DE FLORES
ABONOS :-: HORMIGUICIDAS :-: INSECTICIDAS
Especialidad en Alfalfa, Cebadilla, Ray Grass, Sudán Grass, Etc.
Mezcla especial de pastos perennes para Jardín y Pastoreo

洋服の御註文は武市一流の
ナラ・ペレス洋服店
形・仕立のより自慢の洋服を安ら便
利に十ヶ月以内に提供致します
委細は左記へ御問合せ下さい
特約モデル 佐藤田郎氏
Ramón L. Falcón 2387
U. T. 66 - 1714


SARMIENTO
752
U. T. 35 - 5609

カリンゲイア 四八八三
 〇一・五九・三〇〇五

和 優良球根
 各種販賣

ラキリアム・ブーン
 ソンネバルド商会
 代理人
 ザイセンテ
 シアリエーロ

日本産敷 建築
 文化住宅
 家具製造修理其他御用命を願ひ
 大工指物師 山本 玄
 Av. del TEJAR 4817
 U. T. 741 (Florida) 3150

歯科医療の
 御相談に應じます

日本歯科
 医学士 山本実雄
 應接時間 午前八時~午後十時
 市内エントリオス街九七五
 〇一階 〇一・二二・三三・五五

JUGUETERIA
TORRO
 SARMIENTO 540
 U. T. 34 - Defensa, 1687

玩具御買求は
 廉價に在庫品豊富の
トロロ玩具店
 日本製玩具あり
 御中込次第型録健児

**MEDICINAL
 NEWS**
 28 - Suipacha - 28

新案 **T S B** 印
 プランチャ機並にセン
 トリフーガ製作販賣
 カライ街三二四番角
 U. T. 45 - 0294

Calle Danel 1438
FRANCISCO SANTERO Y ZERBO
 EX-MECANICOS Cia. HOFFMAN

自宅出張撮影
 複寫引伸し
 知得古い寫眞でも御引受け致し
 市内サルタ街一五八
 〇一・三三・七五・五七・四
 寫眞師 佐藤貞則

淋病梅毒 治療代は全治後頂きます
 肺結核新療法 月々お金の便あり
 婦人科。電気治療科
 X光線科 (各科専門医十名)
 診察料三ツ 時午前九時~十二時
 同午後三時~八時
 日曜祭日は午前中

Ernesto Coco
 15 DE NOVIEMBRE 2335
 U. T. 23 - 2835

ケロセン廉賣
 永年日本人洗濯店
 並に御家庭の
 御職員を蒙つて居ります

TOYOKEN
 25 DE MAYO 356 U. T. 31 - 0739

東洋軒
 料理部
 純日本料理
 折詰弁当
 并物一切麵類
 畫食
 配達致し并
 相変らず
 御引立を

東京歯科
 医学士 **國分鉄藏**
 左記に於て歯科医療の
 御相談に應じます
 ドクトルエドアルド・キンターニヤ歯科医院
 市内エドラス街六九二・四階
 デパルタメントN 電話三三三・一三三〇

故國の雜誌書籍
 各地新聞取次販賣
大隆堂
 大城正雄
 ENTRE RIOS 541
 U. T. 38-9191

書籍
 日本の各種雜誌
 新刊單行本小説
 繪本其他迅速に
 御取次致します
 毎日曜午前十時
 から店内を開放
 して居ります
藏田書店
 CASEROS 1983
 U. T. 23 - 9872

**RESTAURANT
 PAGODA**
 A. P. R. Saenz Peña 614
 U. T. 33 - 3738

中華樓餐室
 胃市唯一の支那料理
 世界に誇る美味と營養
 是非一度御試食願ひ下さ

ホフマン式ランチヤ機
 並にカルテラの修繕取付
 一切廉價に引受けます
 ホフマン会社
 指定機師 **トリビオゴメス**
 Carlos Calvo 1158
 U. T. 23 - 4564

SASTRERIA "TORRO"
 SARMIENTO 654
 U. T. 35, Libertad 1392

品買本位
 仕立入念
 八十五ペソ
 より各種
トロロ
高等
洋服店
 この広告切抜き
 御持参の方には
 一割引致します



御下宿末廣館
 市内パトリシオス街一九
 〇一・二二・三三・五五
尾崎幸千代

懸賞當選讀物

僕に百万ベゾ當つたら

宮本 肇

もあつたのでこれ又一挙百万ベゾ
獲得は難中の難これに過ぎた
る難はあからう。

そんなら吉田では何人
でも可能性のある方法は
七月祭に中央政府が発行
する百万ベゾのロテリア
全寄か十二月の耶穌降誕
祭の二百万ベゾの半分を
買つて見ればあつたが、共
れを買ふたからとて當るとい
ふ保証はない。

然らば如何なる人はそんな大
の幸運が當るか？これが問題で
あり考へ物である。何故かれば外
國船員などがア市に上陸して只だ
一回好奇心から買つたロテリ
アが其の次に當ることもあれば、
当地在住の者が一生ロテリアに熱
狂して何時も買つても大は愚か小
に當らぬのが常である。

百万ベゾ當る方法は種々ある。
天から降つて来るものを見当るこ
とは滅多にあるまいが地から湧い
て来るものを見当ることは過去に
或多の突例がある。路上で拾つた
ものは文明國では所有権がないが
自分の所有地から湧き出る金銀に
相當する程の多量の白金でも掘り
出つれば立派に所有権がある。然
し斯る幸運は至難と申してよい
過去に船と共に海底に沈んでる
金塊を引揚げた方法もあるが、
其れには其の位置を探し当てる困
難と場所によつては六ヶ敷の手洗
きの難があり、尚ほ優秀技術と巨
額の費用を要するので甘く當つ
て一挙百万長者になることは難中
の難であらう。又金剛石の産地は
行つて金剛石を見当てる方法も一
げめはあつたが、この方法も一人
親然として行かれず相當の費用
と危険があり見当るといふ保証

自分には右に論議した二つ方法に
眞理を見る。何故かれば眞理とい
ふ言葉は神か佛か何れかによつ
て創められたものと聞くにおいて
あつてである。尚ほ其他の如何なる
宗教と雖も宗教でない限り右の眞
理と正反対の説を唱へる宗教はあ
るまい。又簡單に「偶然」の二字
「運不運」の三字を以てロテリ
アを買ふ人もあるが、これは單純
に人であるべき善因の所有者であ
つたならば幸運の善果とあつて
當るであらう。夢を見てそれを見
ずには判断して買ふ人もある。佛者は
「如夢幻泡影、如露亦如電」と夢
のあてにあらぬことを説いてある
科學的に見ても何等根拠がない
矢張り當る人は當るべき善因の持
ち合せの人の見るが正しき見方だ
ある。日本では「七星」又は「易学
」の法で難を避け福を求めんと
する人があつたが、これに對して
は易学の大家は明治の御世にも高
島と云ふ人か出たが、勸業債券か

或は貯蓄債券の大にても云ふ當
たといふ話も聞かぬ。外國では「白
星術者」及び「予言者」はロテリ
アの次に當る方法を尋ねる人が沢
山あるが、前者の術は天文字の差
違した今日では何等の根拠がない
といはれて居り、後者はよく新聞
雜誌などに「ロテリアの次に當り
たい人は吾れに問へ」と云ふ出
てあるが、若し其予言者が本當に
大に當る方法を知つて居たら先づ
彼自身が先に取るに違ひないが其
人が當つたといふことも又、其人
に教さず受けて當つたといふ話もあ
りかうこれ又絶対信はない。科學
の力で當ることは現在では未だ出
来ない現象としても、買はぬロテ
リアは絶体に當らぬから何時も機
会のある毎に實力のあるものは買
ふて見るのである。

自分には右に論議した二つ方法に
眞理を見る。何故かれば眞理とい
ふ言葉は神か佛か何れかによつ
て創められたものと聞くにおいて
あつてである。尚ほ其他の如何なる
宗教と雖も宗教でない限り右の眞
理と正反対の説を唱へる宗教はあ
るまい。又簡單に「偶然」の二字
「運不運」の三字を以てロテリ
アを買ふ人もあるが、これは單純
に人であるべき善因の所有者であ
つたならば幸運の善果とあつて
當るであらう。夢を見てそれを見
ずには判断して買ふ人もある。佛者は
「如夢幻泡影、如露亦如電」と夢
のあてにあらぬことを説いてある
科學的に見ても何等根拠がない
矢張り當る人は當るべき善因の持
ち合せの人の見るが正しき見方だ
ある。日本では「七星」又は「易学
」の法で難を避け福を求めんと
する人があつたが、これに對して
は易学の大家は明治の御世にも高
島と云ふ人か出たが、勸業債券か

幸ひ知らぬ過去に於て「散善」の
所有者であり其れが應報に「ロテ
」の百万ベゾとふりて難を免れ自分
に當つたならば、それと如何にす
るか此れが本稿の主題である。

（以下 次号）

貸室

靜にして日当り風通よ
く交通の便よし、独身者向の静
屋敷あり、クリスマンホーム
の雰囲気中に生活をお楽にする方
は御出下さい。一時納滞の設備
もありません。

御使物取次

一定の住所を定めて
難き方々のために責任を担ひ
以て奉仕します。御利用下さい。
聖書の研究 毎土曜日夜八
時より自由にお出下さい。

Caecilia 1923
(Caecilia og. Etna Road)
No. 23-1-9892

守屋保吉

日本のレコード

特約販売店

コロムビア、ビクター、ポニー
の最新盤近着、御一報次を
上御好みの御注文に應じます
市内方セーロス街一九八三
(ロイヤルビル九八七二)

藏田書店

あらびあ丸 五、六日入港
全三十日出帆
さしとす丸 六月八日入港
全三十日出帆

大阪商船会社

ラゲカル党大会開催

ウアレシア政府へ激励の辞を送る

大統領候補者はアルベールとモスカカ

大統領選挙期愈々近づき議会同会と相俟って政界繁忙の度を加へ

フ、ある今日、各政党のニホに對する政見の方針樹立は目下の急務とされてゐるが、沈滞の雰囲気は其の無気力を批難されてゐる大野

党ウレオン・シウイカ、ラゲカルは、愈々其の方針を決定すべく、大会を開催、廿七日九十六名の党員は、ビエドラス街五三四番地会館に集

一、ツクマン州に於けるラゲカル系、政見の態度に對して、厳正批判を

加へ、ラゲカルが政権下に於けるコルドバ、セントレリオス、西州政府に對して、激励の辞を送る

三、現政府が自党を有利に導かんとするが爲に、改悪したる、サエニスベ

ニマ選挙法の精神を高揚し、国内諸選挙地に於けるラゲカル系政党の党綱入問題、ラゲカル青年団組織問題等々、党内現

に關する修正を議し、五、大統領候補者任命に關しては、廿八日午後九時、武市チマルカス街コ

フスト大統領の旅行頻繁

今度、エントレリオスへ

フスト大統領は、予定の如く、廿五日夜、コロン劇場観劇後、直ちに、ケブレに赴き、ヨット、テアララ号に搭乗、カルカノ農相、アルバラ

ドエ相、大統領府陸軍武官、同道、廿六日午前二時、セントレリオス州訪問の途に、コロン、コル

デア市には、廿七日午後一時着、廿八日にコンセプシオン、デ、ウルグアイ市、廿九日には、ケアラ、グアイチ

エウ市訪問、各市に於て、論議、木時、宿舎を用意し居る由である。

伯國大統領選挙

早や逐鹿戦開始

リセオ劇場に於て相談会を開き、候補者を選定すべき事に定め、六、言論の自由を強調、殊に、武州政府の言論抑圧を非難し、政府

の御田新閣を非難、公正なる言論尊重の爲に、氣勢を挙げ、七、スペイン人民戦線政府に對して、左の如き激励のメッセージを送る

此のアメリカの一角に於て古き保守的なる憲法政治に對して、デモクラシーと社会正義の爲に、抗争するウレオン・シウイカ、ラゲカル党員は、フアンズムに對して、戦ひつゝある果敢なる國民に對して、團結と共に、感の念を披瀝する

新くて午後八時半開会したが、大統領候補に關しては、アルベールを推すに党内の意見一致、副大統領候補は、エントレリオス州知事選挙に於て、共

党の非合法行為のため、落選したエンリケ・モスカカを推するのでは、否、か、と觀測される。

社会党の大会

大統領選挙に對する態度を決定せん

回下の政局に對するため、社会党は、於ては、廿九日午前九時、リリバダ

ニア街二一五番地、カサ、デ、ア、エ、ア、に於て、大会を開き、大統領選挙候補者任命問題に關し、党の態度を決定する事となつた。

武市吏員に福音

最低月給百八十ペソに

景氣上昇に於て、上る上る物價は、上るの勢に、忍び生活難は、重

面、悲鳴を挙げ出した武市、各役所勤務の下級吏員、人夫等の生活難を、緩和せんと、少壮市會議員の、一團

は、武市、各々に、市の吏員の月俸最低額を、百八十ペソと定め、

の昇給案を提出、百八十ペソ以下の俸給者は、對して、増

俸の必要を、強調した、が、同案は、廿八日、市會で、決定される

事となつた。

日亜文化協会

日本文学講座新設

日亜文化協会では、今回、公使館書記生、石川武司氏を、聘し、日本文学講座

を、新設することとなり、来る六月一日、午後六時、より、公使館事務所（ニア

モンテ街一四三五）に於て、開講式を行

ふが、当日は、ド、マ、ク、会長、寺嶋代理公使の、挨拶、日、通、訳、官の、日本語、講座、講演がある。

KEROFIX
DEL SR. ALEMAN (MARTIN)
M. SEITZ & Cia
EXPOSICION Y VENTA TALLER
DEFENSA 321 CHARCAS 4511
U.T. 33-AV-1525 U.T. 71-9998

ケロフェイス商会

真相發表

カフエ店従業員代表

中野清太郎

過般日本人会館に於いて開催せられたる青年会主催の辯論大会の三等入賞者宮園氏の辯論中三等入賞者より心付けを貰つての生活は何ぞといふ暴言が、計らずも、カフエ店従業員代表の或る一部で問題を重大視しカフエ店従業員としての立場より、ラフエ新聞紙所載の如く、守屋忠夫氏が暴言及三等入賞者に対する糾弾的反駁文を發表して俄然問題は社会化して重大視されるに至つた。

其後何等の組織なき我等が概々四方に散らばりて同志の集合を成し宮園氏及審査員諸氏の真意を正す事となり、その第一工作として、職業を侮辱せる宮園氏の謝罪を要求せるも、宮園氏は誠意を披瀝する所なく問題を簡單視し何等の手段も構へずため我等から再度の謝罪を要求せらるゝに及んで、辯論大会を頓みたる一文を三行字紙上に發表して謝罪を表明せり。

其後我等は第二工作として守屋氏の反駁文に明らかなる如く、職業を侮辱せる論旨を含む辯論を三等入賞せしめたる辯論大会審査員の責任を問ふ事となり、その一

方法として、主催者たりし青年会理事會へ向て種解決方針依頼を緊急勸諭として提出して頂いたが、その夜の理事會には何等具體案を決定する處をかりしも解決促進の機運は期せずしてその実現を急ぐ我等と同一理事の意見が撤回行はれた。

而して青年会の現理事は過日の總會に於いて選挙の結果新機構成を以てし、問題は何も解決せずして總會以前に醸し出された事故を旧理事諸氏が向て解決へ業出す事と一決して、主催側として斯る問題を惹起せるは甚だ遺憾にして、問題の善處を討る可き旨を我等に通告された。

其後我等と旧理事諸氏の意見に於いて青年会各々主催者側としての立場を細かに説明せられ、我等又青年会的主旨、目的等大いに賛同する者にして、何等思想的、又宗教的色彩を帯びざる純真なる青年諸氏の集合團體と認めざるを得ず、此の向て青年會へ十を十をつけ称とみ、又は辯論審査の責任を問ふ者も幾多あり、更に審査員諸氏は青年會より辯論の審査を委嘱せられたるが、其の責任は當然審査員に在りとして、職業を侮辱せる暴言が含有せらるゝに掛り、如何なる理由の下に三等に入賞せらるゝの根據を正すべしと、従つて個人的又社会的に審査員諸氏が攻撃し称とする者も幾多あり、

向してその後の会見に於いて我等として青年会の立場の苦しさもよく了解し得るし、問題の紛糾をより以上拡大する事と慮り、青年會側より提案されたる「審査員諸氏の責任を云々する事」を避けて両方の責任を云々する事を避けて両方の責任を惹起せざる様此の度は主催者側として全責任を負ふといふ意見を討として我等はこれ以上審査員諸氏の責任を社会的に連及する事を断念せるものである。

併し我等は斯る辯論は日本及社會の平和を攪乱するが如き性質のものにして、三等入賞は甚だ遺憾であり、その責任は當然審査員諸氏に在りしと確信するも、青年会旧理事諸氏の立場を考慮し大衆的見地より、甚だ不満なものはあるが、これ以上審査員諸氏の責任を打つる事とする。

亦互に日本及として並同に在りして堅固なる地盤を築こうとする以上、職業の責を云々する事無く共存共栄の発展を遂げ可きか至当では無いやあるらば五月十九日

聲明

過般在亜日本人青年会主催の辯論大会に於ける、宮園氏の辯論が計らずも職業的又社会的見解に於てカフエ店従業員代表の注意を惹き、問題を惹起せられたるが、

その向兩者に於て諒解が成立致しました。

然し猶多の残されしものがあり、此の問題は邦人同士の起つた事故であり且又青年会が主催したものでありますから、カフエ店従業員代表諸氏に本會の立場を充分に打ちあかし、互に誠意を披瀝しあひ懇談の結果、これ程にして円満なる解決を見るに至りました。

右御報らせ致します。

昭和十二年五月十九日

在亜日本人青年会

ACADEMIA DE BAILES

SARITA

CANGALLO 1279

誹謗に次ぐ誹謗！ 終に海濱路は最初の二倍、ケンサーは廿五名とふりました。この際、特に日本人の方針致しますから、是れが二の機会にバイレを御習得下さい。

舞踏教師 サラ・ムニョス

ALMACEN NISHISAKA

醤油味噌 製造販賣

日本食料品輸入販売

西沢貫本商店

市内アウストリア街二〇一
市三三三カカス二九一五

KEROFIX

DEL SR ALEMAN

ケロセックス

製作販売並に修繕取付交換を價引受け

日本人向け多数の顧客を有し仕事は入念迅速電話で御一報次至急承上致します

PACHECO 3260 Lt. 51-3252

日本建築 建築

文化住宅

河津御中 命願ひ

六工指物師 山本玄

San Jose, Tegucigalpa

電話 741 (Tegucigalpa) 3150

TALLER
MECANICO

de G. GONZALEZ

修理
プランチヤ機
カルデーラの
その他

SAN JOSE 220
U. T. 38 - 5923

時計修繕
電話で御一報次第参上致します
市内カピトル街一七七八
電話(五二)〇九三三
守屋利夫

CABILDO 1178
U. T. 52 - 0933

INTORERIA
Selecta CATARINEU
Hnos.

5455 RIVADAVIA 5457
U. T. 60, CABALLITO 1391 Y 3256

日本人経営テントリア諸彦
の爲の染色工場
仕上期日履行
仕事は完全
三台の配達自動車と
二個の電話トキ法
文へのサービスは
至急迅速

新案プランチヤ機
T. B. レンパゴ印
カルデーラ、セントリワガ
クエーゴヨのプランチヤ機
製造販賣修繕
高橋秀雄
コレール 中根信之

Av. La Plata 1416
U. T. 60 - 9421

TALLER GRAFICO NIPPON

SANTIAGO DEL ESTERO 975
U. T. 23 - 7864

刷印版活文西
堂ンホツニ
種各他其、刺名筒封等便
す上敬命用御物不の少多
総 川 北

Foto TERAKAWA

FLORIDA 580
U. T. 31 - 8571

晝夜撮影
出張にも應じます
寺川寫真館

Masajista Japonés

Av. San Martin 6851
U. T. 50 - 1226

日本式マツサージ鍼灸
リウマチス、神経痛、呼吸器病
胃腸病その他一切の疾病、幼少
日本膏薬は西坂商店でも
取次取ってあります
山田忠重

Doctor JULIO LUTZKY

ALSINA 2474
U. T. 47 - 5329

第二心臓肺臟喘息
呼吸器
診療 養 所 胃腸
午後五時 一医 師
午後八時

MATSUYA HOTEL

TACUARI 580
U. T. 34 - 1344

親切丁寧
顧客本意
浴室完備
まつや旅館
料理佳し、井物一切
日本菓子製造致す
の会食に應じます

亭まるだ
▲井物一品料理仕出し
すし、おぼろ、饅頭、煮出し
御婚札、御誕生の祝儀
御注文に應じます
松田清市

CHACABUCO 770
U. T. 33-0243

CAFETERAS "EXPRESS" PARA BARES Y CONFITERIAS

JOSE M. REY
FABRICANTE

MUNIZ 2110
U. T. 61, Corrales 2940
BUENOS AIRES

在來のマキナの欠点を除いた
理想的「エキスプレス」機
カニ、ガヤの塞る事絶対なし
一時的カエーで百廿杯とれる
廉價・月賦拂の便法あり
詳細は 代理人伊勢田氏へ
Carlos Pellegrini 437 y Dorrego 1633



皆物の御引立と
承らねます
今度仕出し
日本御料理
千鳥
折浩子当調製致します

BALCARCE 1471
U. T. 33-4887

GRAN BAR
COLON
de MANOLO GOMEZ
LEANDRO N. ALEM 622
U. T. 31-1828

御酒其他の御飲料
品質本位正真正銘保証付
バロン
午後三時よりワリエテ開幕
二組のオルケスタは毎夜二時止演奏致します

Academia de Bailes
SARITA

まじめさで定評のある
サリタ舞踏教室
バイレを御習得下さい。初歩の方
は特別室にて御教授致します。毎
日午後四時一十二時半
回数券十二回分
初歩用ニペン
練習用ニペン



CANGALLO 1279

BAR Y RESTAURANT
ASTURIAS
Y
BUENOS AIRES

CORTON Y GOMEZ Hnos.
25 de MAYO 299 esq. SARMIENTO
U. T. (33) 3414, 1698

タンゴ気分陶酔し
ブエノスアイレス情緒を
味ふために是非
『アスツリアス』
『ブエノスアイレス』
の両『バー』へ
日本人のモーションと
雇入水ております

領事館銀行、船会社と近く
御乗船御下船の便
御旅館
昭和館
池田、出武の二即是非御寄致します

25 DE MAYO 330
U. T. 31 - 5145
BUENOS AIRES

CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1642

Atendida personalmente por su Director
Dr. A. GODEL

Médico Cirujano

最新式獨乙療法
淋病——根治療法
梅毒——六〇六号、九一四号
婦人病、心臓、胃腸、各科専門
肺腎臟神經系統
◎日本人方には初診無料
X光線、テアテルミ、血液検査
診察日：自午前九時 至 十二時
自午後三時 至 九時
日曜、祭日は午前中

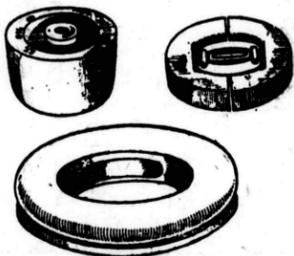
無痛歯抜 ニベソ
セメント充填五ベソ
金冠 拾五ベソ
金入歯 拾五ベソ
総入歯 六拾五ベソ
診察時間
午前九時より
午後八時まで

DR. E. BULJEVICH
BDO. DE IRIGOYEN 1404
U. T. 23 (B. O.) 6279

GRAN TALLER **"EL ASAHI"**
de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:
CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
Sucursales:
BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, CABALITO 4738
BUENOS AIRES
CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46
SAN FERNANDO, (F. C. C. A)

LUIS GORI Hnos.
LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕事の上
下手は型に善悪に依ります。
仕事を上手にするに
は良い型を便はわ
けはなりません。
弊工場は、マテラ、シ
デラ、コロラ、アルカ
ボ、型専用流行型あり
りゆり型を最良の市
場で供給し、田舎から
の御注文にも應じます。

CAFE JAPONES

de K. UCHINO
LAS HERAS 667 TUCUMAN



ツクマン市
内野喜吉

Bazar "LA JAPONESA"
de K. FUNAI

Calle RIVADAVIA 1945 U. T. (47) 6545

御帰朝の御土産は
バサール
ラ・ハポネーサ
店主府内喜平
各種毛布・毛皮・各種
刺製品・特製カクテル
マテ一式・名産ビーノ
カーニヤ其他

CAFE Y CERVECERIA
LA "SATUMA"

有水武ニ
久松純雄
竹内武義
加藤吉隆
General HORNOS 54
U. T. 23 - 0526 BUENOS AIRES

HUMBERTO I 1663
U. T. 23 - 7284
西語並日本語講習會
支部に於て開催希望の方は御申上
下。
配偶者の斡旋 未詳と連絡と
より配偶者の斡旋を致します
委細面談
婦人海外協會亞國支部



琉球
三味線
空手

講習會
日割 日曜日 祭日
場所 アルパレストマス街 四六
電話(五四) 六二四四
安里 龜榮

かまぼこの
御注文は村武、
原料精選
味は良くて
値段は安い
御入用の節は電話で
Marcos Paz 1941 U. T. 67 - 4833 FLORESTA

味噌 製造販賣
醤油 十六リットル 十二ベソ
醤油 一樽(十六リットル)
一瓶(リットル)一ベソ
味噌 一キロ 四十仙
豆腐 二斤にやくも
御座います
日本の生薑一キロ三ベソ五サ仙
御用命次第速達致します
下門正一
DORREGO 1655 U. T. 54-4233



ALFA-LAVAL S.A.I.

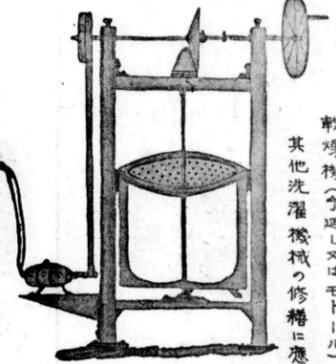
ofrece a Vd. la moderna máquina
"ALFA" para el lavado de ropa,
de manejo sumamente fácil y liviano.

Contamos ya con numerosos olientes entre la colectividad japonesa, que
han instalado nuestras máquinas, las cuales trabajan
a completa conformidad.

CHACABUCO 599 U. T. 33 - Avda. 8467

TALLER MECANICO **A. MENDEZ**

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108



カルボンナフタ又はガス汽鐘
乾燥機(寸廻し又はモートル)
其他洗濯機、修繕に應ず